

English/French Glossary in Health Economics

Glossaire anglais/français en économie de la santé

[Authors](#) [Navigation](#) [Other glossaries](#)

[A](#) [B](#) [C](#) [D](#) [E](#) [F](#) [G](#) [H](#) [I](#) [K](#) [L](#) [M](#) [N](#) [O](#) [P](#) [Q](#) [R](#) [S](#) [T](#) [U](#) [V](#) [W](#) [X](#) [Y](#)

A

ACS (Financial Assistance for Complementary Health Insurance)	Aide à la complémentaire santé
APA (Personalized allowance for disability) ...	APA (Allocation personnalisée pour l'autonomie)
Abortion	Avortement
Abrided life table	Table de mortalité abrégée
Absenteeism	Absentéisme
Academic hospital	Hôpital universitaire
Access.....	Accès (aux soins) – aussi utilisé aux Etats-Unis pour désigner le taux de couverture de l'assurance maladie
Accessibility (Health Care)	Accès aux soins
Acceptability	Acceptabilité
Accident insurance	Assurance accident
Account	Compte
Accountability	Responsabilité, concept de rendre des comptes
Accounting cost containment policy	Politique de maîtrise comptable des coûts, politique comptable de maîtrise des coûts (≠ politique médicalisée de régulation des coûts)
Accounting policy	Politique comptable
Accréditation	Accreditation
Action research.....	Recherche sur les mesures à prendre
Activity-based payment model	Modèle de tarification à l'activité (T2A)
Activity impairment.....	Restriction d'activité
Acquisition cost	Coût d'acquisition
Acute care.....	Soins aigus
Acute care hospital	Hôpital de court séjour
Acute disease	Maladie aiguë
Addiction-producing drug	Drogue engendrant la toxicomanie

Additional services	Services additionnels (vaccination, frottis, suivi de contraception) - GB
Adequacy.....	Compétence, capacité, adéquation
Adjusted mortality rate.....	Taux comparatif de mortalité
Adjustment	Standardisation
Administrative map.....	Carte administrative
Admission.....	Entrée, admission
Admission rate.....	Taux d'admission hospitalière
Adolescent	Adolescent, teenager
Adress issues (to).....	Aborder les problèmes, poser la question, s'interroger sur des questions
Adult literacy.....	Alphabétisation des adultes
Adverse drug reaction:.....	Effet indésirable médicamenteux
Adverse life experience:.....	Episode de précarité
Adverse events	Événements indésirables
Affordability.....	Accessibilité (économique)
After care	Post-cure
Age structure	Structure des âges
Age-group	Groupe d'âge
Age-specific death rate	Taux de mortalité par âge
Alcoholism.....	Alcoolisme
All things being equal	Toutes choses égales par ailleurs
Allocation of resources.....	Allocation des ressources, affectation des ressources
Allow (to) an item of expenditure	Allouer une dépense
Allowance.....	Subvention (= grant), pension (= pension), allocation (= benefit), indemnité (= benefit), autorisation (exemple family allowances, majorations de pension supplementary allowances)
Allowances for handicapped adults	Allocations aux adultes handicapés
Alternatives to hospitalization	Alternatives à l'hospitalisation
Ambulatory care.....	Soins ambulatoires
Ambulatory care services	Services de consultation externe
Ambulatory consultation.....	Consultation ambulatoire
Ambulatory surgery.....	Chirurgie ambulatoire
Amortization.....	Amortissement
Anchoring vignettes.....	Vignettes d'ancrage

Annual (maximum) expenditure target	Objectif Annuel d'Evolution des Dépenses (ODD)
Annual health establishment Statistics	Statistique annuelle des établissements de santé (SAE)
Annual Hospital Statistics:.....	Statistique annuelle des établissements de santé (SAE)
Apothecary	Pharmacie d'officine
Appendix to a book	Annexe d'un ouvrage
Appliance	Appareil, dispositif (= device), accessoire
Appraise (to)	Estimer, évaluer, priser, apprécier la valeur de qqch
Appropriate care	Soins justifiés, soins pertinents
Appropriateness.....	Justesse, congruité
Area	Région, territoire
Area planning	Planification régionale
Area of residence	Lieu de résidence
Area sampling.....	Aérolaire (tirage)
Area Surface.....	Superficie
Assess (to).....	Evaluer
Assessment	Evaluation, estimation
Assets	Avoirs, actifs financiers
Assimilated scheme.....	Régime assimilé
Associated component of medical treatment	Mode de prise en charge associé
Assumption.....	Hypothèse
At a charge of.....	Moyennant
Atain (to).....	Arriver à ses fins, atteindre, parvenir
Attendance.....	Présence (= presence), assistance (= audience) (ex. oupatient attendances in hospital)
Attraction rate	Taux d'attraction
Attributable risk.....	Risque attribuable
Audit.....	Audit
Available	Disponible, réalisable
Available funds.....	Fonds disponibles
Average (to)	Faire la moyenne
Average age	Age moyen
Average amont of sunshine	Durée moyenne d'ensoleillement
Average annual birth rate.....	Taux annuel moyen de natalité

Average annual rate of increase	Taux d'accroissement moyen
Average cost	Coût moyen
Average length of stay (ALOS)	Durée moyenne de séjour (DMS)
Average population density	Densité moyenne de population
Average size	Taille moyenne
Average size of household	Taille moyenne des ménages
Avoidable death	Mort évitable

A B C D E F G H I K L M N O P Q R S T U V W X
Y

B

Balance scorecard	Tableau de bord prospectif (ou équilibre)
Base rate	Taux directeur
Baseline (data)	Situation de référence (cf. Benchmark)
Basic contour of the map	Fond de carte
Bed density	Densité des lits
Bed distribution	Répartition des lits
Bed patient	Hospitalisé
Bedridden patient	Malade grabataire
Before-after study	Comparaison avant-après (étude de)
Benchmark	Référence, repère (in surveying topographie, géodésie, métrage...), standard, modèle (de référence), critère (d'évaluation)
Beneficiary	Bénéficiaire, ayant-droit
Benefit	Allocation, indemnité, pension, prestation, profit, avantage (benefit cost analysis), somme assurée, garantie
Benefit-cost ratio	Rapport avantages/coûts
Benefit in cash	Prestation en espèces (GDT)
Benefit in kind	Prestation en nature (GDT)
Bias	Biais
Biased sample	Echantillon avec erreur systématique
Biased test	Test biaisé
Bilateral hearing impairment	Déficience auditive bilatérale
Biological analysis	Analyse biologique
Birth rate	Taux de natalité
Bite	Morsure, piquûre
Blind	Aveugle
Blindness	Cécité
Blind trial	Essai aveugle
Blood bank	Banque de sang
Blood Pressure	Pression sanguine
Bodies	Personnes morales, organismes

Blue Cross Blue Shield	Principal organisme à but non lucratif d'assurance maladie aux États-Unis
Booklet	Fascicule
Borough rates	Taxes municipales
Boundery	Limite (= limit), borne, frontière (= border), extrémité, bordure (=edge)

Branch agreement: Accord de branche
Breast feeding..... Allaitement maternel
Budget allocation..... Dotation budgétaire

[A](#) [B](#) [C](#) [D](#) [E](#) [F](#) [G](#) [H](#) [I](#) [K](#) [L](#) [M](#) [N](#) [O](#) [P](#) [Q](#) [R](#) [S](#) [T](#) [U](#) [V](#) [W](#) [X](#)
[Y](#)

C

CHR (Regional hospital centre)	CHR (Centre hospitalier régional)
CHRU (Regional teaching hospital centre)	CHRU (Centre hospitalier régional universitaire)
CMU-C (Means-tested supplementary health coverage for the lowest income people :°	Couverture maladie universelle complémentaire (CMU-C)
Calendar year life table	Table de mortalité annuelle
Call back	Relance (d'un enquête)
Cap of expenses	Enveloppe de dépenses
Cap of resources	Plafond de ressources
Capital	Capital
Capital cost	Coût du capital
Capital expenditure	Dépense en capital
Capital income	Revenu du capital
Capital investment in heavy equipment	Investissement en équipement lourd
Capitation	Capitation, par tête, dotation par patient (GDT)
Capitation paiement	Paiement à la capitation, rémunération à la capitation
Care (to)	Donner des soins, soigner, se soucier de
Care quality (or Quality of care)	Qualité des soins
Care sector	Secteur de soins
Care supply	Offre de soins
Care unit	Unité de soins
Carious conditions	Etat carieux
Carry out a survey (to)	Mener, conduire (une enquête...)
Cartographic representation	Représentation cartographique
Case mix	Eventail des cas traités, ensemble des soins effectués
Case-based prospective payment	Paiement forfaitaire à la pathologie
Case control study	Analyse des cas témoins
Cash flow	Marge bénéficiaire, marge brute d'autofinancement (MBA)
Catchment area	Aire d'attraction ou de recrutement

Category-rating scale	Echelle à catégorie de réponses prédéterminées
Causality	Causalité
Cause of death	Cause de décès
Cause of disease	Cause de maladie
Cause-effect relationship	Association causale
Ceiling prices	Tarifs de référence
Census	Recensement
Certification	Certification, authentification
Change in occupancy rate	Rotation des taux d'occupation des lits
Charity association	Association caritative
Chemist	Pharmacien
Child welfare's purpose	Aide sociale à l'enfance
Childhood disease	Maladie infantile
Chiropodist	Pédicure
Choice-based samples	Echantillons non représentatifs
Chronic care hospital	Hôpital pour malades chroniques
Chronic care institution	Institution de soins pour malade chronique
Chronic disease	Maladie chronique, affection de longue durée
Chronic patient	Malade chronique
Circumference	Périphérie
Claim	Demande de paiement, facture
Claims data	Données de facturation
Class boundaries	Limites de classes
Climate	Climat
Clinical laboratory	Département de biologie
Clinical guidelines	Recommandations pour la pratique clinique
Clinical trials	Essais cliniques
Cluster analysis	Analyse par segments
Cluster sampling	Sondage aérolaire ou par grappes ou par zones
Collect data (to)	Collecter des données
Co-payment	Copaiement, ticket modérateur, participation de l'assuré au financement des soins
Cohort	Cohorte
Cohort analysis	Analyse de cohorte
Coinsurance	Débours nets, frais assurés par le contractant

Collective agreement	Convention
Collective choices	Choix collectifs
Collective facility	Équipement collectif
Collective financing	Financement collectif
Collective nursery	Crèche collective
Collective skill	Qualification collective
Commissioning	Contractualisation
Communicable disease	Maladie transmissible
Community care	Soins communautaires
Community-dwelling	Domicile
Community health	Santé communautaire
Community hospital	Hôpital général, hôpital à but non lucratif
Community mental health centers (CMHC)	Centres medico-psychologiques (CMP)
Comparable data	Données comparables
Complementary pension	Retraite complémentaire
Complementary pension scheme	Régime de retraite complémentaire
Complementary health insurance	Protection complémentaire du risque maladie
Compliance	Observance
Comply with (to)	Observer, se plier à, se conformer, suivre, respecter qqch (ex : to comply with clinical guidelines)
Compulsory health care insurance	Assurance maladie obligatoire*
Compulsory insured person	Assuré obligatoire
Concentration of the population	Concentration de la population
Concern (a)	l'intérêt, préoccupation
Concern (to) sth, sb	Concerner qqn, qqch, un sujet
Confidence interval	Intervalle de confiance
Consensus conference	Conférence de consensus (GDT)
Consistency	Cohérence
Consumer	Consommateur
Consulting room	Salle de consultation
Consumer driven health plan	Plan « au choix du consommateur »
Consumer price index	Indices des prix à la consommation
Consumer study	Étude de consommation
Consult (to)	Consulter

Consumption	Consommation, dépense, alimentation
Consumption of medical care	Consommation de soins médicaux
Continuing medical education	Formation médicale continue (FMC)
Contractor	Fournisseur, prestataire, entrepreneur
Contractual framework	Cadre contractuel, cadre conventionnel
Contribution	Contribution
Contribution to health insurance fund	Cotisation à une caisse d'assurance maladie
Corrected infant mortality rate	Taux rectifié de mortalité infantile
Cost	Coût
Cost benefit analysis	Analyse coût/avantage, analyse coût/rentabilité
Cost benefit ratio	Rapport coût/avantage
Cost containment	Maîtrise des dépenses, maîtrise des coûts (GDT)
Cost-containment policies	Politiques de maîtrise des dépenses
Cost effectiveness analysis	Analyse coût/efficacité
Cost efficiency	Coût/efficience
Cost minimization analysis	Analyse de minimisation des coûts
Cost of hospital care	Coût d'hospitalisation
Cost of human life	Coût de la vie humaine
Cost of illness (cost of disease)	Coût de la maladie, coût par pathologie
Cost of living index	Indice du coût de la vie
Cost of stay	Coût de séjour
Cost per day	Coût de la journée de maladie
Cost per QALY (quality adjusted life year) gained	Coût supplémentaire d'une année de vie ajustée sur la qualité
Cost-benefit analysis (CBA)	Analyse coût-avantage, analyse coût-bénéfice
Cost-consequence analysis (ACC)	Analyse coût-conséquence
Cost-effectiveness analysis (ACE)	Analyse coût-efficacité
Cost minimization analysis	Analyse de minimisation des coûts
Cost price	Prix de revient
Cost sharing	Partage des coûts, partage des frais, participation financière
Cost utility analysis	Analyse coût-utilité
Counterfeit	Contrefaçon
Coverage	Couverture

Cross	Transversal
Cross country comparative study.....	Etude de comparaison internationale
Crowding out effect	Effet d'éviction
Crude birth rate	Indice de fécondité
Crude death rate	Taux brut de mortalité
Curative care	Soins curatifs
Current health (care) expenditure	Dépense courante de santé
Current price	Prix courant
Current procedural terminology (CPT).....	Catalogue des actes médicaux (CDAM)

[A](#) [B](#) [C](#) [D](#) [E](#) [F](#) [G](#) [H](#) [I](#) [K](#) [L](#) [M](#) [N](#) [O](#) [P](#) [Q](#) [R](#) [S](#) [T](#) [U](#) [V](#) [W](#) [X](#)
[Y](#)

D

DFLE (Disability Free Life Expectancy).....	ESVI (Espérance de vie sans incapacité)
Voir DALY	
DMF (Decayed, Missing, Filled teeth) index	Indice CAO (Dents cariées, absentes et obturées)
Daily activities	Activités quotidiennes
DALY (Disability-adjusted life year)	Espérance de vie sans incapacité (ESVI)
Data	Données
Data analysis	Analyse de données
Database.....	Banque de données
Data development analysis (ou DEA)	<i>Ne pas traduire</i>
Data processing.....	Traitement des données
Dataset.....	Lot de données, ensemble de données, jeu de données
Day care	Soins donnés dans des établissements de jour
Day care hospital.....	Hôpital de jour
Day care progamme	Programme de traitement de jour
Day care services	Hôpital de jour, services de jour
Day centre	Centre d'accueil thérapeutique à temps partiel (CATTTP)
Day hospital	Hôpital de jour
Day hospitaliz(s)ation.....	Hospitalisation de jour
Day nursery	Garderie, crèche
Day patient.....	Malade en traitement de jour
Day rate.....	Prix de journée
Deaf	Sourd
Death.....	Décès
Death rate.....	Taux de décès, taux de mortalité
Deductible.....	Franchise
Death probability	Quotient de mortalité
Decentralization.....	Decentralisation
Decision analysis	Analyse décisionnelle
Decision maker	Décideur

Decision tree	Arbre de décision
Deductibles	Franchises
Deficiency disease	Maladie due à une carence
Deflated price	Prix relatif
Demand	Demande
Demographic survey	Enquête démographique
Density of x per inhabitant	Densité de x par habitant
Dental care	Soins dentaires
Dental caries	Caries dentaires
Dental health service	Service de soin dentaire
Dental practice	Pratique dentaire
Department	Service
Dependence producing drug	Substance engendrant une dépendance
Dependency in (activities)	Dépendance pour (les activités...)
Dependency allowance	Allocation dépendance, indemnité pour charges de famille
Dependent variable	Variable explicative, variable expliquée, variable dépendante (cf isi glossary of statistical terms)
Depreciation	Amortissement
Deprivation	Défavorisation, privation, carence (GDT)
Deprived population	Population défavorisée,
Design (to)	Prévoir, concevoir, étudier, dessiner, établir
Desinstitutionalisation	Désinstitutionalisation
Developed countries	Pays développés
Developing countries	Pays en voie de développement
Development funds	Fonds pour le développement
Devolution	Délégation, décentralisation
Diagnosis	Diagnostic
Diagnosis-based payment	Paiement sur la base du diagnostic
Diagnosis-Related Group (DRG)	Groupe homogène de malades (GHM)
Diagnostic procedure	Acte diagnostic
Difference estimator	Différence (estimateur par)
Difference-in-differences approach	Méthode en double différence
Direct benefit	Avantage direct
Direct cost	Coût direct

Direct medical cost	Coût médical direct
Direct nonmedical cost	Coût direct non médical
Disability.....	Invalidité, incapacité
Disability-adjusted life year (DALY)	Espérance de vie sans incapacité (EVSI)
Disability living allowance.....	Allocation d'invalidité
Disability pension	Pension d'invalidité
Disabled (The).....	Invalide, handicapé
Disbursing organism	Organisme payeur
Discharge.....	Sortie d'hôpital
Discharge abstract	Résumé de sortie standardisé
Discount rate	Taux d'actualisation
Discounting.....	Actualisation
Discrepancy.....	Disparité, écart, décalage, divergence, désaccord
Disease.....	Maladie
Disease control	Contrôle d'une maladie
Disease management.....	Programme d'éducation thérapeutique
Disinflation.....	Désinflation
Disorder	Troubles (ex mental disorders)
Disparity	Disparités (health disparities disparités en santé)
Dispense (to).....	Délivrer (un médicament) (GDT)
Dispenser.....	Pharmacien (or Pharmacist)
Disseminate (to)	Diffuser
Distribution of	Répartition de
District (physician, nurse)	Médecin, infirmière de district
Doctor patient relationship.....	Relation médecin/patient
Dominant age group	Groupe d'âge dominant
Double sampling	Double échantillonnage
Drug.....	Médicament
Drug abuse.....	Abus de drogue
Drug addiction (or habituation)	Addiction, accoutumance aux médicaments, toxicomanie
Drug consumption.....	Consommation de médicaments
Drug dependence	Dépendance pharmacomédicamenteuse
Drug-disease contraindication:	Contraindication pathologie-médicament

(Drug-)drug interaction:	Interaction médicamenteuse
Drug habituation	Accoutumance
Drug-induced illness:.....	Effet indésirable médicamenteux
Drug safety.....	Pharmacovigilance
Drug policy.....	Politique du médicament
Drug prescription.....	Prescription pharmaceutique
Drug resistance.....	Pharmacorésistance
Drug therapeutic use.....	Thérapeutique médicamenteuse
Drugstore	Pharmacie d'officine*
Dying patient.....	Malade mourant

[A](#) [B](#) [C](#) [D](#) [E](#) [F](#) [G](#) [H](#) [I](#) [K](#) [L](#) [M](#) [N](#) [O](#) [P](#) [Q](#) [R](#) [S](#) [T](#) [U](#) [V](#) [W](#) [X](#)
[Y](#)

E

Early disease detection	Dépistage précoce
Early neo-natal mortality	Mortalité néo-natale précoce
Earnings	Gains, bénéfices, profit, revenus, paie (= pay), salaire (= salary) rémunération (= remuneration)
Echography	Echographie
Econometrics	Econométrie
Economic analysis	Analyse économique
Economic burden	Coût économique
Economic evaluation	Evaluation économique
Economic of scale	Economie d'échelle
Economic od scope	Economie de gamme
Economic price	Prix économique
Economically disadvantaged	Personnes défavorisées
Edition out of print	Edition épuisée
Editor	Editeur scientifique
Educational leave	Congé éducation
Effective	Efficace
Effectiveness	Efficacité (pratique)
Effects on salaries	Retenue sur salaire
Efficacy	Efficacité (théorique)
Efficiency	Efficienc (rendement)
Eligibility criteria	Critère d'éligibilité, d'admissibilité
Elasticity of incomes, prices	Elasticité des revenus, prix
Elderly (The)	Personnes âgées
Elderly household	Chef de ménage
Elderly housing/Retirement home	Foyer pour personnes âgées
Elective surgery	Chirurgie non urgente, facultative
Electro-medical apparatus	Appareils électro-médicaux
Eligible (to be) for	Eligible, admissible, avoir droit à, donne droit à
Eligibility criteria	Critère d'éligibilité, d'admissibilité

Emergency	Urgence, situation d'urgence, secours, danger, détresse
Emergency and liaison psychiatry	Urgence et psychiatrie de liaison
Emergency care unit	SAMU
Emergency medical care	Soins médicaux d'urgence
Emigration	Emigration
Encounter (or visit)	Séance, consultation
End-of-life care	Soins en fin de vie
Endogenous mortality	Mortalité endogène
Endoscopy	Endoscopie
Enforcement	Execution, mise en vigueur, application
Enhanced services	Services
Entitle (to)	Donner droit à, ouvrir droit à, habiliter
Enroll (to)	Souscrire (à une assurance/plan santé)
Entitlement to benefits	Droit aux prestations (GDT)
Epidemiological chain	Chaîne épidémiologique
Epidemiological space	Espace épidémiologique
Epidemiology	Epidémiologie
Economic burden	Coût économique
Equality	Egalité
Equality of opportunities:	Egalité des chances
Equity	Equité
Equivalence scale	Echelle d'équivalence
Equivalent annual cost	Coût annuel équivalent
Essential services	Services essentiels (consultations) GB
Established drugs	Médicaments classiques ou reconnus
Estimate	Estimation, évaluation
Etiology	Etiologie
Euthanasia	Euthanasie
Evaluation of professionals'practices	EPP, évaluation des pratiques professionnelles
Event history analysis	Analyse de survie
Excess male mortality	Surmortalité masculine
Excess mortality rate	Surmortalité
Excess of births over deaths	Excédent des naissances sur les décès
Excessive individual medical care	Acharnement médical

Exclusive provider organizations (EPO)	Système de prestations de soins médicaux identiques aux Preferred Provider Organizations (PPO), mais les frais sont à la charge des assurés consultant des médecins qui ne sont pas sous contrat avec l'organisme d'assurance.
Exempt from (to be).....	Etre exonéré de
Exclusion from participation	Déconventionnement
Exemption	Exonération, exemption, franchise de remboursement (GDT)
Exogenous mortality	Mortalité exogène
Expectations	Anticipations
Expenditure.....	Dépense
Expenditure growth rate	Taux d'accroissement des dépenses
Expense.....	Dépense
Experimental Study	Etude expérimentale
Expiry	Expiration, fin de contrat, échéance
Expiration	Expiration, fin de contrat, péremption
Externality	Externalité
Evidence	Preuve, fait irréfutable, élément prouvé, fait éprouvé, donnée probante, élément scientifique validé, certitude, argument (preuve), déposition (témoignage)
Evidence-based medicine.....	Médecine factuelle, médecine fondée sur les preuves, médecine fondée sur des éléments scientifiques prouvés
Eyeglasses	Lunettes
Exemption	Franchise

A B C D E F G H I K L M N O P Q R S T U V W X
Y

F

FTE (Full-time equivalent).....	Equivalent temps plein
Facility.....	Equipement
Fair sample.....	Echantillon représentatif
Family allowances.....	Prestations familiales, allocations familiales
Family home	Foyer familial
Family physician.....	Médecin de famille
Family planning and education centers.....	Centre de planification et d'éducation familiale
Family workers	Travailleurs familiaux
Farmers.....	Agriculteurs
Fatal outcome.....	Issue fatale
Feasability	Faisabilité
Fee	Honoraires, commission, cachet
Fee for service.....	Rémunération à l'acte
Fee-schedule.....	Grille d'honoraires
Fellowships	Bourse d'études
Fertility.....	Fécondité
Fertility index.....	Indicateur de fécondité
Fertility rate.....	Taux de fécondité
Final consumption.....	Consommation finale
Final consumption expenditures on health care (on medical care).....	Consommation médicale finale
Financial assistance	Aide financière
Financial period year	Exercice financier
Findings.....	Conclusions, résultats, constats
Fitness.....	forme, bonne condition physique
Fit (to be)	Etre en forme (= healthy), être en bonne condition physique (opposé : to be unfit)
First contact networks (RSPL).....	Réseaux de soins de premières lignes (RSPL)
Fixed accountability tariff.....	tarif forfaitaire de responsabilité (TFR)
Fixed costs.....	Coûts fixes
Fixed interval scale	Echelle à degré équidistants

Fixed numbers.....	Numerus clausus
Fixed price.....	Prix constant
Foetal-infant mortality.....	Mortalité foeto-infantile
Follow up care.....	Suivi de soins
Follow-up and rehabilitation care (FRC).....	Soins de suite et de réadaptation (SSR)
Food borne disease.....	Maladie d'origine alimentaire
Food hygiene.....	Hygiène alimentaire
For profit hospital.....	Hôpital à but lucratif
For-profit private sector.....	Secteur privé à but lucratif
Forecast.....	Prévision, prévision économique, prospective
Foreign currency.....	Devises étrangères
Form.....	Forme, formulaire
Foundation Hospital (GB).....	Fondation hospitalière (statut réservé aux hôpitaux les plus performants qui bénéficient de plus d'autonomie en matière budgétaire, en investissements et en choix de financement.
Framework.....	Structure, cadre
Free health care center.....	Centre de soins gratuits
Free choice of patients.....	Libre choix des malades
Free medical aid.....	Aide médicale gratuite
French national collective agreement between self-employed physicians and Health Insurance	Convention nationale des médecins libéraux
Full cost.....	Coût total
Full denture.....	Dentier complet
Full time.....	A plein temps
Full time physician.....	Médecin à plein temps
Fund for Quality Insurance of Office- Based Care:	Fonds d'amélioration pour la qualité des soins de ville (FIQSV)
Funded (to be).....	Etre financé par
Fundholder.....	Gestionnaire de budgets (GB)
Funding.....	Financement, fonds, capitalisation
Funding mechanism.....	Mécanisme de financement, système de financement, système de capitalisation

[A](#) [B](#) [C](#) [D](#) [E](#) [F](#) [G](#) [H](#) [I](#) [K](#) [L](#) [M](#) [N](#) [O](#) [P](#) [Q](#) [R](#) [S](#) [T](#) [U](#) [V](#) [W](#) [X](#)
[Y](#)

G

GDP (Gross Domestic Product)	PIB (Produit intérieur brut)
GNP (Gross National Product)	PNB (Produit national brut)
GP (General Practitioner)	Médecin généraliste
GPI (General price index)	Indice général des prix
Gatekeeper	Médecin traitant, médecin « référent », médecin de première ligne
Gender	Sexe
General (or statutory) health insurance scheme	Régime général d'assurance maladie
General hospital	Centre hospitalier général
General practice	Médecine générale
General practitioner	Médecin généraliste
General Social Contribution	Contribution Sociale Généralisée (CSG)
General surgery	Chirurgie générale
Generation life table	Table de mortalité par génération
Generic	Produit générique, médicament générique (GDT)
Generic drugs	Médicaments génériques
Generic name	Dénomination commune (GDT)
Geographical/Spatial distribution	Répartition géographique
Geographical space	Espace géographique
Geographical/Spatial inequalities	Inégalités géographiques
Geographical pathology	Pathologie géographique
Geography of diseases	Géographie des maladies
Geography of health/Health geography	Géographie de la santé
Geography of health care	Géographie des soins
Geriatric care	Soins gériatriques
Geriatric hospital	Hôpital gériatrique
Geriatric patient	Malade gériatrique
Geriatrics	Gériatrie
Gerontology	Gérontologie
Global budget	Budget global
Global sum	Part à la capitation (GB)

Good practice contracts (CBP)	Contrats de bonne pratique
Goods	Biens
Grant	Subvention, bourse
Granting	Allocation
Gross domestic product (GDP).....	Produit intérieur brut (PIB)
Gross fixed capital formation (GFCF)	Formation brute du capital fixe
Gross inland consumption	Consommation intérieure brute
Gross National Product (GNP)	Produit national brut (PNB)
Groups of General Practitioners (GMF)	Groupes de médecins de famille.
Group practice	Médecine de groupe
Growth	Croissance
Growth factor	Facteur de croissance
Growth rate	Taux d'accroissement
Guaranted minimum income (GMI)	Revenu minimum garanti (RMI)

[A](#) [B](#) [C](#) [D](#) [E](#) [F](#) [G](#) [H](#) [I](#) [K](#) [L](#) [M](#) [N](#) [O](#) [P](#) [Q](#) [R](#) [S](#) [T](#) [U](#) [V](#) [W](#) [X](#)
[Y](#)

H

HMO (Health Maintenance Organization)	Centre de soins intégrés (réseau d'organismes d'assurance, d'hôpitaux et de médecins offrant leurs services aux personnes leur ayant souscrit un abonnement annuel)
Hardship	Privation
Health	Santé
Health Accounts	Comptes de la santé
Health Accounts (by Disease).....	Comptes de la santé (par pathologie)
Health area	Territoire de santé
Health at work	Santé au travail
Health behavior	Comportement de santé
Health benefit basket	Panier de biens et services
Health budget.....	Budget de la santé
Health care	Soins
Health-Care-Associated Infections.....	Infections nosocomiales
Health-care and social welfare sector.....	Secteur medico-social
Health care area	Espace sanitaire
Health care consumer	Consommateur de soins
Health care cost	Coût des soins, coût de la santé
Health care delivery.....	Prestation de soins, offre de soins
Health care delivery system	Système de soins
Health Care evaluation (assessment)	Evaluation des soins
Health Care Financing.....	Financement des soins
Health care organization	Organisation des soins
Health inequalities.....	Inégalités de santé
Health (care) insurance	Assurance maladie
Health care management	Gestion sanitaire
Health care rate setting.....	Tarifcation des actes médicaux
Health care safety	Sécurité sanitaire
Health care sector	Secteur thérapeutique
Health (care) services accessibility (access)	Accès aux soins
Health (care) services utilis(z)ation	Recours aux soins

Health Care supply.....	Offre de soins
Health district	Secteur sanitaire
Health economics	Economie de la santé
Health (care) expenditures	Dépenses de santé
Health care coverage.....	Couverture des soins
Health insurance	Assurance maladie
Health insurance coverage.....	Couverture maladie
Health (care) policy	Politique de santé
Health (care) system	Système de santé
Health care utilization	Consommation de soins
Health economics	Economie de la santé
Health index, health indicator	Indicateur de santé
Health insurance	Assurance maladie
Health insurance company.....	Compagnie d'assurance maladie
Health insurance coverage.....	Couverture maladie
Health insurance fund.....	Caisse d'assurance maladie
Health insurance legislation.....	Législation en matière d'assurance maladie
Health insurance scheme.....	Régime d'assurance maladie
Health insurance voucher plan.....	Aide à la complémentaire santé (ACS)
Health Maintenance Organization (HMO)	Centre de soins intégrés (réseau d'organismes d'assurance, d'hôpitaux et de médecins offrant leurs services aux personnes leur ayant souscrit un abonnement annuel)
Health manpower	Personnel de santé
Health manpower training	Formation des personnels de santé
Health need.....	Besoin de santé
Health planners	Planificateurs dans le domaine de la santé
Health planning.....	Planification sanitaire
Health policy	Politique de santé
Health profession.....	Profession médicale
Health profile.....	Profil sanitaire
Health provider	Producteur de soins
Health-related quality of life (HRQL)	Variation de la qualité de la vie due à une modification de l'état de santé
Health resource	Équipement sanitaire
Health savings account (HAS)	Compte/ plan d'épargne santé (US)

Health sector	Secteur de la santé
Health services	Services de santé
Health status	Etat de santé
Health status indicator	Indicateur d'état de santé
Health survey	Enquête de santé
Health(y) life lost to disability (YLD)	Années de vie perdues en incapacité
Healthy Years Equivalent (HYE)	Equivalent des années de vie en bonne santé
Hearing loss	Perte auditive
Heart disease	Cardiopathie
Heart transplant	Transplantation cardiaque
Head of household	Chef de ménage
Hip replacement	Pose d'une prothèse de hanche
Home and leisure accidents (HLA)	Accidents domestiques et de loisirs
Home care	Soins (de maintien) à domicile
Home care (hospital based)	Hospitalisation à domicile
Home for the aged	Etablissements pour personnes âgées (Ehpad)
Home health care service	Service de soins a domicile
Home health aid	Aide médicale à domicile
Home visite	Visite à domicile
Homemaker services	Services à la personne
Hospital	Hôpital
Hospital at home (HAH)	Hospitalisation à domicile (HAD)
Hospital bed	Lit hospitalier
Hospital budget	Budget hospitalier
Hospital care	Soins hospitaliers
Hospital equipment	Equipement hospitalier
Hospital expenditures	Dépenses hospitalières
Hospital information system	Système d'information hospitalière
Hospital investment	Investissement hospitalier
Hospital legislation	Législation hospitalière
Hospital management	Gestion hospitalière
Hospital morbidity	Morbidité hospitalière
Hospital overheads	Frais généraux hospitaliers
Hospital, Patients, Health Territories Bill	Loi Hôpital, Patients, Santé et Territoires

Hospital personnel.....	Personnel hospitalier
Hospital pharmacy.....	Pharmacie hospitalière
Hospital reform	Réforme hospitalière
Hospital rights	Droit hospitalier
Hospital stay	Séjour hospitalier
Hospital supply.....	Matériel hospitalier
Hospital-bed days	Journées d'hospitalisation
Hospitalization	Hospitalisation
Hospital (inpatient) care utilisation	Consommation de soins hospitaliers, hospitalisations
Hourly labour cost.....	Coût horaire de la main d' œuvre
Household	Ménage
Household characteristics	Caractéristiques des ménages
Household family structure.....	Structure familiale des ménages
Housewife.....	Femme au foyer
Housing benefit.....	Allocation logement
Human biometeorology	Bioclimatologie humaine
Human capital	Capital humain
Human capital approach	Approche du capital humain
Human development index	Indice du développement humain (IDH)
Human immunodeficiency virus	HIV (Sida)

[A](#) [B](#) [C](#) [D](#) [E](#) [F](#) [G](#) [H](#) [I](#) [K](#) [L](#) [M](#) [N](#) [O](#) [P](#) [Q](#) [R](#) [S](#) [T](#) [U](#) [V](#) [W](#) [X](#)
[Y](#)

I

ICD (International Classification of Diseases and Health Related Problems)	CIM (Classification Internationale des maladies et des troubles apparentés)
ICF (International Classification of Functioning, Disability and Health)	CIF (Classification Internationale du fonctionnement, du handicap et de la santé)
ISCO (International standard classification of occupations)	CITP (Classification internationale des professions)
Idiopathic risk:	Risque iatrogénique
Idiogenesis	Idiogénèse
Incentives	Incitations financières
Individual agreement	Accord ou convention individuelle
Illness	Perception subjective de la maladie. Il n'existe pas de terme équivalent en français.
Illness cost	Coût de la maladie
Imaging procedure	Acte d'imagerie
Immunization	Vaccination
Immunization coverage	Couverture vaccinale
Impairment	Déficience
Implement (to)	Mettre en oeuvre, exécuter, remplir, appliquer, réaliser
Implementation process	Processus de mise en oeuvre, d'exécution, de réalisation, d'application
Imported infection	Maladie importée
In kind benefit	Prestation en nature
Inability to work due to temporary disability	Arrêt de travail pour cause d'incapacité temporaire
Incentive	Incitation
Incidence	Incidence, fréquence, taux
Income	Revenu
Income distribution	Répartition du revenu
Increase (to)	Augmenter, accroître
Increasingly	De manière croissante, de plus en plus

Incremental cost	Coût marginal
Incubation period	Latence, tems d'incubation
Index	Indice
Index adjusted according to age and sex	Indice redressé selon l'âge et le sexe
Indirect benefit	Avantage indirect
Indirect cost	Coût indirect
Individual risk	Risque personnel
Induced abortion	I.V.G. Interruption volontaire de grossesse
Induced demand	Demande induite
Industrial and urban overspill area	Zone de Peuplement Industriel et Urbain Z.P.I.U.
Inequalities in Health Care	Inégalités devant les soins
Inequalities of opportunity:	Inégalité des chances
Inequity	Iniquité
Infancy	Première enfance
Infants	Enfant en bas âge, nourrisson
Infant economy	Economie émergente, industrie naissante
Infant home	Pouponnière
Infant mortality	Mortalité infantile
Infant mortality rate	Taux de mortalité infantile
Infectious diseases	Maladies infectieuses
Inhabitant	Habitant
Inpatient (in-patient)	Patient hospitalisé
Inpatient care	Soins hospitaliers
Inpatient facilities	Services d'hospitalisation
Input	Intrant, Facteur de production
Input-output	Entrées-sorties
Input price indexes	Indices des prix des inputs
Instruments panels	Tableaux de bord
Issue	Question, réflexion, problème, sujet, conséquence
Insurance company	Société d'assurance (maladie)
Insurance coverage	Taux de couverture
Insurance premium	Prime d'assurance
Insured (person)	Assuré
Intangible cost	Coût intangible

Intensive care.....	Soins intensifs
Intensive care units.....	Unités de soins intensifs
Inter-country variation.....	Variation entre pays
Inter-professional framework agreement	Accord cadre interprofessionnel
Inter-ministerial scale of charges for medical services	Tarif interministériel des prestations sanitaires (TIPS)
International comparisons	Comparaisons internationales
International trade.....	Echanges internationaux, concurrence internationale
Interpenetrating sample.....	Echantillon avec recouvrement
Interviewee	Personne interrogée, répondant
Interviewer	Enquêteur
Invalidity.....	Invalidité
Investment	Investissement
Invoice.....	Facturation

[A](#) [B](#) [C](#) [D](#) [E](#) [F](#) [G](#) [H](#) [I](#) [K](#) [L](#) [M](#) [N](#) [O](#) [P](#) [Q](#) [R](#) [S](#) [T](#) [U](#) [V](#) [W](#) [X](#)
[Y](#)

K

Key letter	Lettre-clé
Kidney transplantation	Transplantation rénale

L

Laboratory test	Analyse biologique
Labour force	Population active
Labour market	Marché du travail
Landscape epidemiology	Paysage épidémiologique
Leaflet	Bulletin
Learning curve	Courbe d'apprentissage
Learned societies	Sociétés savantes
Length of stay	Durée de séjour
Lethality	Létalité
Level of care	Niveau des soins
Level of cover:	Niveau de couverture
Level of development	Niveau de développement
Level of health	Niveau de santé
Leverage	Effet de levier
Levy (US)	Prélèvement
Liabilities	Dettes
Life expectancy (at birth)	Espérance de vie (à la naissance)
Life expectancy	Espérance de vie
Life insurance	Assurance vie
Life satisfaction	Sentiment de bien être
Life table	Table de survie
Lifestyle	Mode de vie
Limping	Claudication
Literacy rate	Taux d'alphabétisation
Live birth	Naissance vivante
Living conditions	Conditions de vie

Local Delivery Plan (GB)	Plans local d'offre de soins
Local health area	Circonscription sanitaire
Local health unit	Service local de la santé
Long standing limiting disease	Maladie chronique
Long-stay	Long séjour
Long stay hospital	Hôpital de long séjour
Long stay lodging	Hébergement en long séjour
Long stay units	Unités de long séjour
Long term care	Soins de longue durée
Long term disability	Incapacité de longue durée
Long term diseases	Affections de longue durée
Long-term illness	Affection de longue durée
Long term limiting illness	Maladie chronique invalidante
Longitudinal Study	Etude longitudinale, étude en panel
Lump budget	Budget global
Lung	Poumon

[A](#) [B](#) [C](#) [D](#) [E](#) [F](#) [G](#) [H](#) [I](#) [K](#) [L](#) [M](#) [N](#) [O](#) [P](#) [Q](#) [R](#) [S](#) [T](#) [U](#) [V](#) [W](#) [X](#)
[Y](#)

M

MDC (Major Diagnostic Category).....	Catégorie majeure de diagnostic
MONICA project.....	Multinational MONIToring of trends and determinants in CARdiovascular disease
MRC.....	Medical Research Council
MRI.....	Magnetic resource imaging
MVA.....	Motor vehicle accidents
Magnitude scale.....	Echelle de proportion
Mail survey.....	Enquête par voie postale
Maintenance.....	Entretien
Major component of medical treatment.....	Mode de prise en charge principal
Major diagnostic category (MDC).....	Catégorie majeure de diagnostic (CDM)
Malpractice.....	Erreur de diagnostic, erreur thérapeutique, faute médicale
Managed care.....	Réseau de médecins et/ou d'hôpitaux sous contrat avec des organismes d'assurance qui financent et supervisent des soins médicaux délivrés, réseau de soins coordonnés
Management.....	Gestion
Management accounting.....	Comptabilité de gestion
Mandatory health care insurance.....	Assurance maladie obligatoire*
Manpower.....	Main d' œuvre
Map.....	Carte
Marginal cost.....	Coût marginal
Marginal efficiency of capital.....	Efficacité marginale du capital
Marginal practitioners.....	Guérisseurs
Marginal product.....	Produit marginal
Marriage rate.....	Taux de nuptialité
Market authorization.....	Autorisation de mise sur le marché
Market economy.....	Economie de marché
Matching.....	Appariement
Maternal and Infant Protection (PMI)	Protection maternelle et infantile
Mean length of life.....	Durée de vie moyenne

Mean-tested.....	Sous condition de ressources
Mean population.....	Population moyenne
Measurement error.....	Erreur de mesure
Medicaid.....	Programme fédéral d'assistance médicale gratuite aux personnes dont les ressources sont au-dessous du seuil de pauvreté
Medical abstract.....	Résumé clinique minimum
Medical advice.....	Avis médical
Medical anthropology.....	Anthropologie médicale
Medical assistant.....	Assistant médical
Medical audit.....	Contrôle des soins médicaux, audit médical
Medical care.....	Soins médicaux
Medical care consumption.....	Consommation de soins médicaux
Medical cartography.....	Cartographie médicale
Medical consumption.....	Consommation médicale
Medical continuing education.....	Formation médicale continue
Medical demography.....	Démographie médicale
Medical density.....	Densité médicale
Medical devices.....	Dispositifs médicaux
Medical documentation.....	Documentation médicale
Medical ecology.....	Ecologie médicale
Medical economy.....	Economie médicale
Medical ethics.....	Ethique médicale
Medical faculty.....	Faculté de Médecine
Medical fees.....	Honoraires médicaux
Medical file.....	Fichier médical
Medical good.....	Bien médical
Medical goods and services.....	Soins et biens médicaux
Medical group practice.....	Médecine de groupe
Medical guidelines.....	Références médicales, recommandations médicales
Medical imaging.....	Imagerie médicale
Medical Information Systems Program (MISP).....	Programme de médicalisation des systèmes d'information (PMSI)
Medical library.....	Bibliothèque médicale
Medical manpower.....	Personnel médical

Medical map.....	Carte sanitaire
Medical office.....	Cabinet médical
Medical officers	Médecins conseils
Medical organization.....	Organisation médicale
Medical practice	Exercice de la médecine, pratique médicale
Medical procedure.....	Acte médical
Medical products.....	Biens médicaux
Medical record.....	Dossier médical
Medical Research	Recherche médicale
Medical services	Services médicaux
Medical sociology	Sociologie médicale
Medical space	Espace médical
Medical staff.....	Corps médical
Medical, surgical and obstetrics (MSO)	Médecine, chirurgie et obstétrique (MCO)
Medical technology.....	Technique médicale
Medical visitor	Visiteur médical
Medicare	Assurance maladie des personnes âgées de plus de 65 ans ou handicapées aux Etats-Unis
Medicines	Médicaments
Medicometry.....	Médicométrie
Medium hospital	Hôpital de moyen séjour
Medium stay	Moyen séjour
Me-too drug	Copie de médicament éthique qui a subi une légère modification dans sa formule ou dans son processus de production (Chesnais, 1995). (cf. Revue d'Economie industrielle , n°99, 2002)
Meet the demand (to).....	Répondre à la demande, satisfaire la demande
Mental diseases hospital.....	Hôpital psychiatrique
Mental health care center.....	Centre de soins psychiatriques
Mental retardation.....	Retard mental
Met demand.....	Demande satisfaite
Microeconomics	Microéconomie
Middle intervals equal.....	Intervalles de classes égaux
Middle managers	Cadres moyens
Midwife	Sage-femme
Migration.....	Migration

Migration balance.....	Solde migratoire
Migratory deficit.....	Déficit migratoire
Minimal invasive surgery.....	Chirurgie invasive minimale
Minimum income support.....	Revenu minimum d'insertion (RMI)
Minimum integration income.....	Revenu minimum d'insertion (RMI)
Minimum old-age income.....	Minimum vieillesse
Miscarriage.....	Fausse couche
Missing unit.....	Manquante (unité)
Misuse.....	Mauvaise utilisation, abus
Modal age at death.....	Age modal au décès
Model life table.....	Table type de survie
Monetary benefit.....	Prestation en espèces
Monitoring.....	Soins de surveillance, monitoring, surveillance, suivi
Mood.....	Humeur
Moral hazard.....	Hasard moral
Moral risk.....	Risque moral
Morbidity.....	Morbidité
Mortality.....	Mortalité
Mortality rate.....	Taux de mortalité
Mother and child health.....	Protection maternelle et infantile
Multidisciplinary medical care group practices	
In General Practice.....	Maisons pluridisciplinaires, maisons de santé
Multi-phase sampling.....	Echantillonnage à plusieurs degrés
Mutual insurance.....	Mutuelle

[A](#) [B](#) [C](#) [D](#) [E](#) [F](#) [G](#) [H](#) [I](#) [K](#) [L](#) [M](#) [N](#) [O](#) [P](#) [Q](#) [R](#) [S](#) [T](#) [U](#) [V](#) [W](#) [X](#)
[Y](#)

N

National accounts	Comptabilité nationale
National health accounts (NHA)	Comptes de la santé
National ceiling for health insurance expenditure	Objectif National de Dépenses d'Assurance Maladie (ONDAM)
National collective agreement	Convention collective nationale
National currency units	Unités monétaires nationales
National disposable income	Revenu national disponible
National Health Expenditure	Dépense nationale de santé
National income	Revenu national
National insurance	Assurance sociale (GB)
National Service Framework (NSF) (GB)	définissent les standard et objectifs nationaux à respecter pour l'organisation des soins
National survey on hospital at home (ENHAD)	Enquête nationale sur l'hospitalisation à domicile
National Solidarity Fund	Fonds national de solidarité
National survey	Enquête nationale
National Territory	Espace national
Natural excess	Excédent naturel
Natural growth rate	Taux d'accroissement naturel
Natural increase	Excédent naturel
Neighbo(u)rhood	Quartier, voisinage, contexte (dans le sens d'environnement de vie)
Net benefit	Bénéfice net
Night hospital	Hôpital de nuit
Non academic hospital	Hôpital non universitaire
Non-commercial sector	Secteur non marchand
Non-prescription drug	Pharmacie non prescrite
Non-profit hospital	Hôpital à but non-lucratif
Non-profit hospitals linked to the public system	Participation au service public hospitalier (PSPH)
Non-profit making organization	Organisation à but non lucratif
Non take-up	Non-recours
Non-traded goods	Marchandises qui n'entrent pas dans le commerce international

Nurse	Infirmier
Nurses home care services (NHCS)	Services de soins infirmiers à domicile (SSIAD)
Nursing	Soins infirmiers
Nursing audit	Evaluation des soins infirmiers
Nursing care agencies	Services de soins infirmiers à domicile (Ssiad)
Nursing home	Hospice – maison de retraite
Nursing personnel	Personnel infirmier
Nursing service	Service d'infirmiers
Nutritional hygiene and alcoholism treatment centers	Centres d'hygiène alimentaire et d'alcoologie
Nutritional status	Etat nutritionnel

[A](#) [B](#) [C](#) [D](#) [E](#) [F](#) [G](#) [H](#) [I](#) [K](#) [L](#) [M](#) [N](#) [O](#) [P](#) [Q](#) [R](#) [S](#) [T](#) [U](#) [V](#) [W](#) [X](#)
[Y](#)

O

OASDI	Old Age Survivor and Disability Insurance
Occupancy rate	Taux d'occupation
Occupational health services	Services de la médecine du travail
Occupational injuries, workplace injuries	Accidents du travail
Occupational medicine	Médecine du travail
Occupational risks	Risques professionnels
Occupational safety	Sécurité au travail
Occupational accident and disease	Accident du travail et maladie professionnelle
Occupational class	Catégorie socio-professionnelle
Occupational Status	Statut professionnel
Occupational health care	Médecine du travail
Office-based practice	Médecine de ville
Off label drug, out of label drug	Médicament hors autorisation de mise sur le marché
Office based practitioners	Médecins libéraux
Office visit	Consultation
Old age home	Maison de retraite
Old age insurance	Assurance vieillesse
On call	Astreinte
On duty	Garde
One-week care service	Hôpital de semaine
Operating auxiliaries	Auxiliaires dentaires
Operating costs	Coûts d'exploitation, de fonctionnement
Operating room linen	Linge opératoire
Operating table	Table d'opérations
Operation of the health system	Fonctionnement du système de santé
Opportunity costs	Coûts d'opportunité
Optimal allocation	Allocation optimale
Oral health	Santé bucco-dentaire
Organ transplantation	Greffe d'organes
Orthodontic care	Traitement orthodontique

Out-of-pocket expenses.....	Débours des ménages
Out of pocket payment	Paiement direct (reste à charge)
Out-of-pocket spending	Dépenses non remboursées
Outbreak.....	Écllosion
Outcome	Résultat, conséquence
Outcome monitored disease:.....	Pathologie traçante
Outlay.....	Débours
Outlier	Valeur extrême
Outpatient.....	Malade externe, consultant
Outpatient care	Soins externes
Outpatient care institution.....	Polyclinique
Outpatient department	Service de consultation externe
Outpatient visit	Consultation externe
Output.....	Extrant, produit
Overestimation.....	Sur- estimation
Overhead costs	Frais généraux
Over-the-counter medicines	Médicaments en accès direct, en libre accès
Overlap of 1/3	Renouvellement par tiers
Overseas departments.....	Départements d'outremer
Overweight (adults).....	(Adultes) en surpoids

[A](#) [B](#) [C](#) [D](#) [E](#) [F](#) [G](#) [H](#) [I](#) [K](#) [L](#) [M](#) [N](#) [O](#) [P](#) [Q](#) [R](#) [S](#) [T](#) [U](#) [V](#) [W](#) [X](#)
[Y](#)

P

PPO (Preferred Providers Organizations)	Centres de soins préférentiels, réseau préférentiel (système de limitation des soins médicaux à un réseau de médecins ou d'hôpitaux sous contrat avec des organismes d'assurance qui les rémunèrent en fonction de leurs prestations)
POS (Points of Service)	Régime offert par un organisme d'assurance maladie (OAM), développé aux États-Unis, qui permet au patient d'avoir recours à des fournisseurs de soins hors réseau moyennant un supplément.
PPS sampling	Tirage avec probabilités proportionnelles à la taille
PRO (Peer Review Organization)	Comité de médecin, organisme de revue de dossiers médicaux par les pairs
Paid employment	Emploi salarié
Papers	Communications de congrès (écrites)
Paramedical manpower	Personnel paramédical
Paramedical procedures	Actes paramédicaux
Part-time	Temps partiel
Part-time physician	Médecin à temps partiel
Participation rate	Taux d'activité
Pastime	Loisirs
Patent	Brevet
Path dependency	Dépendance du sentier, trajectoire endogène
Pathogenic agent	Agent pathogène
Pathogenic area	Espace pathogène
Pathogenic complex	Complexe pathogène
Pathogenic system	Système pathogénique
Pathology laboratory	Laboratoire d'analyse
Patient	Malade
Patient care	Soins aux malades
Patient centered-care	Soins centrés sur le patient, soins vers le patient
Patient compliance	Observance thérapeutique
Patient flow	Flux, file active (des patients)
Patient rights	Droits des malades

Patient safety.....	Sécurité des patients
Pattern.....	Profil, modèle, structure, régularités
Payment by results.....	Paiement aux résultats, à la performance
Payment in kind.....	Paiement en nature
Pension financing.....	Financement des retraites
Pension scheme.....	Régime de retraite
Per case prospective payment.....	Prise en charge prospective, paiement forfaitaire à la pathologie
Percentage.....	Pourcentage
Percentage change at annual rate.....	Taux de variation annuel
Perinatal mortality.....	Mortalité périnatale
Periodic sample.....	Enquête à caractère régulier
Periodontal care.....	Traitements parodontaux
Periodontal disease.....	Parodontopathie
Personal assistance.....	Soins d'entretien
Personal Independence Allowance.....	Allocation personnalisée à l'autonomie (APA)
Personal medical file.....	Dossier médical personnel (DMP)
Perverse effect.....	Effet pervers
Pharmaceutical consumption.....	Consommation pharmaceutique
Pharmaceutical industry.....	Industrie pharmaceutique
Pharmaceutical product.....	Produit pharmaceutique
Pharmaceuticals.....	Produits pharmaceutiques ou médicaments
Pharmacist.....	Pharmacien
Pharmacy.....	Pharmacie d' officine*
Pharmacology.....	Pharmacologie
Pharmacoeconomy.....	Pharmaco-économie
Pharmacoepidemiology.....	Pharmaco-épidémiologie
Physical examination room.....	Salle d'examens fonctionnelle
Physical fitness.....	Aptitude physique
Physician.....	Médecin
Physician density.....	Densité de médecins
Physician-patient relationship/interaction.....	Relation médecin malade
Physician profiling.....	Profil d'activité du médecin
Physician of first resort.....	Médecin de premier recours
Physiotherapit.....	Masseurs kinésithérapeute

Pie chart	Diagramme «Camembert»
Pilot study	Etude pilote
Planning	Planification
Playgroups	Haltes garderies
Point of service (POS)	Organismes qui proposent aux assurés une option complémentaire qui leur permet de consulter des médecins n'appartenant pas aux HMO auxquelles ils adhèrent
Policy framework	Cadre politique
Policy holder	Assuré (celui qui a souscrit l'assurance)
Polypharmacy	Polyprescription
Population	Population
Population at risk	Population à risque
Population census	Recensement de population
Population change	Mouvement de la population
Population density	Densité de population
Population distribution by age	Répartition de la population par âge
Post neo-natal mortality	Mortalité post néonatale
Post stratification	Post-stratification
Practice based commissioning (PCB)	Achat de soins par les généralistes (GB)
Practice guideline	Recommandation pour la pratique clinique
Practice guidelines	RMO - Références médicales opposables
Practice pattern	Profil de pratique
Practitioner	Médecin praticien
Preferred General Practitioner:	Médecin traitant
Prefered Doctor Scheme	Dispositif du médecin traitant
Preference function	Fonction de préférence
Pregnancy	Grossesse
Premium	Prime (d'assurance)
Prenatal and infant consultation	Consultation prénatale et infantile
Prenatal care	Soins prénatals
Prepayment	Cotisation
Preschool	Ecoles maternelles
Prescriber	Prescripteur
Prescribed medicine	Médicaments prescrits

Prescription drug	Médicament prescrit sur ordonnance
Present in area population	Population présente
Present values	Valeur actuelle
Press release	Revue de presse
Prevalence	Prévalence
Prevalence rate	Taux de prévalence
Prevention	Prévention
Prevention and treatment of communicable diseases	Lutte contre les maladies transmissibles
Prevention of prematurity	Prévention de la prématurité
Preventive care	Soins préventifs
Preventive health (care) services utilis(z)ation	Recours aux services de soins préventifs
Preventive medicine	Médecine préventive
Price-elasticity	Elasticité prix
Pricing	Tarifcation
Primary (health) care	Soins primaires, soins de première ligne
Primary care physicians	Médecins de premier recours, de première ligne
Primary Care Trust (PCT) (GB)	Groupe de soins primaires
Primary unit	Unité primaire
Principal agent relationship	Entente mandant-mandataire
Private clinic	Clinique privée
Private complementary insurance	Couverture complémentaire privée (= supplementary private insurance)
Private for-profit hospital	Hôpital privé lucratif
Private health care institution	Etablissement de santé privé
Private (health) insurance	Assurance privée
Private health insurance company	Compagnie d'assurance maladie privée
Private hospital	Hôpital privé
Private medecine practice	Médecine libérale
Private medical practitioners	Médecins généralistes libéraux
Private not for-profit hospital	Hôpital privé psph (participant au service public hospitalier)
Private practice	Médecine libérale
Private profit hospital	Hôpital privé à but lucratif
Private room	Chambre privée
Probable length of life	Durée de vie probable

Proceedings	Communications, actes de colloque
Procurement	Acquisition
Procurement of	Acquisition de
Productivity	Productivité
Professional secret	Secret professionnel
Professional standard review	Programme de contrôle des soins
Profit hospital	Hôpital à but lucratif
Profit margin	Marge bénéficiaire
Project appraisal	Examen du projet
Propensity score matching	Méthode d'appariement sur score de propension
Proper use	Utilisation adéquate
Prophylaxis	Prophylaxie
Proprietary hospital	Clinique
Prospective payment system	Paiement forfaitaire à la pathologie
Prostate	Prostate
Provider	Fournisseur, dispensateur, prescripteur
Provision of an act	Disposition d'un décret
Psychiatric day hospital	Hôpital psychiatrique de jour
Psychiatric hospital	Hôpital psychiatrique
Psychiatric sector	Secteur de psychiatrie
Psychometric approach	Approche psychométrique
Public accounting	Comptabilité publique
Public facility	Équipement social
Public good	Bien public
Public health insurance	Assurance publique
Public hospital	Hôpital public
Public sector	Secteur public
Publisher	Éditeur
Purchaser	Acheteur, acquéreur
Purchaser efficiency index	Index d'efficacité des acheteurs
Purchase cost	Coût d'acquisition
Purchasing Power Parity (PPP)	Parité de pouvoir d'achat

[A](#) [B](#) [C](#) [D](#) [E](#) [F](#) [G](#) [H](#) [I](#) [K](#) [L](#) [M](#) [N](#) [O](#) [P](#) [Q](#) [R](#) [S](#) [T](#) [U](#) [V](#) [W](#) [X](#)
[Y](#)

Q

Quality assessment	Evaluation de la qualité
Quality-adjusted life-year (QALY)	Années de vie pondérées par la qualité de vie
Quality assurance	Assurance qualité
Quality control	Contrôle de la qualité
Quality management	Gestion de la qualité
Quality of care	Qualité des soins
Quantified National Target (on expenditures)	Objectif quantifié national (OQN)
Quick diagnostic test	Test de diagnostic rapide

[A](#) [B](#) [C](#) [D](#) [E](#) [F](#) [G](#) [H](#) [I](#) [K](#) [L](#) [M](#) [N](#) [O](#) [P](#) [Q](#) [R](#) [S](#) [T](#) [U](#) [V](#) [W](#) [X](#)
[Y](#)

R

RHA (Regional Health Authorities).....	Autorités régionales placées sous le contrôle du NHS (National Health Service) – GB
RSHP (Regional Strategic Health Plan)	SROS (Schéma regional d'organisation sanitaire)
RSI (Régime social des Indépendants).....	National Insurance Fund for Self-employed Worker
Radiodiagnosis	Radiodiagnostic
Radiography	Examen radiographique
Radiologist	Radiologue
Radiology	Radiologie
Radioscopy.....	Radioscopie
Radiotherapy.....	Radiothérapie
Random number	Nombre aléatoire
Random sample.....	Echantillon tiré selon une procédure aléatoire
Randomized controlled trials.....	Vérification par essai contrôlé
Randomized response model	Modèle à réponse aléatoire
Range	Champ (d'une enquête)
Range	Distribution
Ranking of	Classement de
Rate.....	Taux
Rate fixing, rate setting	Tarifcation
Rate of growth.....	Taux d'accroissement
Rate of wages.....	Taux de salaire
Rates and taxes.....	Impôts et contribution
Rathing scale.....	Echelle de cotation différentielle
Ratio	Ratio (indice comparatif)
Ratio scale	Echelle de rapport
Readmission.....	Réadmission
Real terms.....	Termes réels
Recipient.....	Destinataire
Record (to).....	Enregistrer, noter
Record linkage.....	Couplage des dossiers

Recovery	Récupération (de monnaie), guérison (maladie)
Recurrent costs	Coûts renouvelables
Referral (person).....	Consultant
Referral (act ou letter).....	Adressage, envoi ou orientation d' un patient vers un autre médecin
Referral effect:	Effet d'adressage
Regional agencies for hospital planning and management	Agences régionales de l'hospitalisation (ARH)
Regional health agencies	Agences régionales de santé
Regional hospital	Centre hospitalier régional
Regional strategic health planning	SROS (Schéma Régional d'Organisation de la Santé)
Regional Strategic Health Planning III (RSHP III)	Schémas régionaux d'organisation sanitaire 3 (SROS 3)
Regional university hospital.....	Centre hospitalier régional universitaire (CHRU)
Registry office Data.....	Etat civil
Regulation.....	Régulation
Regulatory.....	Réglementaire
Regulatory mechanism	Mécanismes de régulation
Rehabilitation	Réadaptation
Rehabilitation centre.....	Centre de post-cure
Rehabilitative service.....	Service de réadaptation
Rehability care	Soins de rééducation
Reimbursement	Remboursement
Relationship	Relation
Relative risk.....	Risque relatif
Relative value scale of medical procedures.....	Nomenclature des actes médicaux
Relevant to	Etre applicable, être en rapport avec
Reliability.....	Fiabilité
Rely on (to)	Reposer sur une idée, un concept
Remote patient monitoring	Surveillance à distance du patient
Rémuneration of physicians.....	Modes de rémunération des médecins
Report (to)	Enregistrer, transmettre une information, déclarer
Reporting.....	Déclaration
Reporting bias (recall bias)	Biais dû à la transmission d'information, au souvenir, biais de déclaration

Representative sample.....	Echantillon représentatif
Research	Recherche
Residential homes.....	Institutions
Resources	Ressources
Respondent.....	Répondant, sondé
Responsiveness	Réactivité, capacité de réaction
Rest home.....	Maison de repos
Retirees	Retraités (US)
Retirement	Retraite
Revenue.....	Revenu (d'une entreprise, social...), recettes
Reward.....	Avantage, récompense
Rheumatology.....	Rhumatologie
Risk factor.....	Facteur de risque
Risk-sharing /adjustement	Partage des risques
Run (to)	Diriger, conduire
Running.....	Fonctionnement
Running costs	Charges d'exploitation
Rural area.....	Espace rural
Rural zone.....	Zone rurale

[A](#) [B](#) [C](#) [D](#) [E](#) [F](#) [G](#) [H](#) [I](#) [K](#) [L](#) [M](#) [N](#) [O](#) [P](#) [Q](#) [R](#) [S](#) [T](#) [U](#) [V](#) [W](#) [X](#)
[Y](#)

S

SMR (Standardized Mortality Ratio).....	Taux standardisé de mortalité
SOC (Sociooccupational category).....	CSP (Catégorie socioprofessionnelle)
STD (Sexually Transmitted Diseases).....	MST (Maladies sexuellement transmissibles)
Safety of a drug	Innocuité d'un médicament
Safety net	Filet de sécurité, socle minimum de protection sociale
Salary.....	Traitement, salaire
Salary in cash	Traitement en espèces
Salary in kind	Traitement en nature
Sample	Echantillon
Sampling	Tirage
Sampling error.....	Erreur d'échantillonnage
Sampling frame	Base de sondage
Sampling procedure	Méthode d'échantillonnage
Sampling unit	Unité de sondage
Sampling with quotas	Méthode des quotas
Sampling without replacement.....	Tirage sans remise
Scale	Echelle
Scale economies.....	Economies d'échelle
Scale of the map	Echelle d'une carte
Scarcity.....	Rareté
Scheme	Régime de Sécurité sociale, cadre
Scheme aimed at financing hospitals according to their precise medical activity ...	Modèle de tarification à l'activité (T2A)
School medicine.....	Médecine scolaire
School of health care	Etablissement de formations sanitaires
Scope.....	Etendue, portée ; Economie de gamme
Scope of the inquiry.....	Champ de l'enquête
Screening.....	Dépistage
Screening programme	Programme de dépistage

Second opinion referral	Deuxième avis médical émis par un médecin consultant
Sector	Secteur
Seeking work population	Population à la recherche d'un emploi
Self administered	Auto-administré
Self-assessment	Auto évaluation, auto déclaration
Self care	Auto thérapie
Self employed	Travailleur indépendant
Self financing	Auto financement
Self reliance	Autosuffisance
Self-medication	Auto médication
Self-perceived status:	Etat de santé perçue
Semi-public hospital	Hôpital semi-public
Seniors employment	Emploi des seniors
Sensitivity analysis	Analyse de sensibilité
Sequelae	Séquelle
Service intensity	Densité technique
Severe	Sérieux, grave, important (severe health problems)
Sextile intervals	Répartition par sextile
Sexually transmitted diseases	Maladies sexuellement transmissibles
Shading method	Explication du dégradé
Shadow prices	Prix fictifs
Shortage	Pénurie, manque
Short stay	Court séjour
Short-(term) stay hospital	Hôpital de court séjour
Short-liners (G.B.)	Grossistes (médicaments) à assortiment réduit
Shortness of breath	Essoufflement
Sick leave	Congé maladie
Sickness	Dimension sociale de la maladie. Elle correspond a un état de dysfonction sociale ou bien décrit le rôle social d'une personne présentant une maladie. La maladie sur le plan social d'une part libère la personne de ses rôles normaux (habituels), et d'autre part implique que le patient remplisse le rôle de malade.
Sickness absence	Absentéisme pour raison de santé
Sickness benefit	Indemnité journalière

Side effects	Effets secondaires
Sink fund member	Assuré social
Size	Taille
Skill nursing care	Soins infirmiers spécialisées
Slow-down in growth	Ralentissement de la croissance
Smallest urban unit	Petite unité urbaine
Social assistance	Assistance sociale
Social burden	Poids social, coût social
Social class	Classe sociale
Social cost	Coût social
Social coverage	Couverture sociale
Social disease	Maladie sociale
Social health inequalities	Inégalités sociales de santé
Social health insurance	Assurance sociale maladie
Social inequality	Inégalité sociale
Social insertion	Insertion sociale
Social insurance	Assurance sociale
Social integration policy	Politique d'insertion sociale
Social price	Prix social
Social protection accounts	Comptes de la protection sociale
Social risk	Risque social
Social security	Sécurité sociale
Social security accounts	Comptes de la Sécurité sociale
Social security benefits	Prestations sociales
Social Security branch	Branche de la Sécurité sociale
Social Security Finance bill:	Projet de loi de financement de la Sécurité sociale (PLFSS)
Social Security finance law	Loi de financement de la Sécurité sociale (LFSS)
Social Security funding act	Loi de financement de la Sécurité sociale (LFSS)
Social security scheme	Régime de protection sociale
Social Welfare	Redistribution, justice sociale
Social work	Service social
Sociology of health	Sociologie de la santé
Sociology of labor	Sociologie du travail
Sources (of funding)	Sources de financement

Spacial model	Modèle spatial
Special residential home.....	Foyer logement
Specialized hospital.....	Hôpital spécialisé
Specialized nurse	Infirmière spécialisée
Specialized procedures	Actes techniques
Speciality trained family	Accueil familial thérapeutique
Specific Dependency Allowance	PSD - Prestation spécifique dépendence
Speech therapists.....	Orthophonistes
Speech therapy.....	Orthophonie
Spell (a)	Courte periode, tour
Spending	Dépenses
Spread (of a disease).....	Propagation (d'une maladie)
Staff	Personnel, personnel soignant
Stage	Degré
Standardized indexes:.....	Indices standardisés
Stakeholder	Partie prenante, acteur (d'un système, d'un programme...)
Standard conversion factor	Facteur de conversion type
Standard gamble.....	Pari standard, loterie
Standard mortality rate.....	Mortalité type
Standard population	Population type
Standardization.....	Etalonnage, standardisation
Standardized general mortality rate	Taux standardisé de mortalité générale
State health scheme	Assurance publique de santé
State participation	Participation de l'Etat
Statistical adjustment	Ajustement statistique
Statistical series.....	Séries statistiques
Statistics in tabular form.....	Statistiques sous forme de tableau
Statutory bodies.....	Organismes de droit public
Statutory health care insurance	Assurance maladie obligatoire*
Statutory health insurance scheme:	Régime général
Stay (hospital).....	Séjour (hôpital)
Stochastic frontier analysis	Analyse stochastique de frontière de production
Stochastic model.....	Modèle stochastique
Strategic Health authorities	Autorités stratégiques de santé (GB)

Stratified cost-effectiveness analysis.....	Analyse coût-efficacité par stratification
Stratum	Strate
Strike	Grève
Study	Etude
Subsample.....	Echantillon (sous)
Substitution effect	Effet de substitution
Substitute-for-home (residential) institution..	Institution substitutive au domicile
Substitution elasticity	Elasticité de substitution
Suburb	Périphérie, banlieue
Suburban commune.....	Commune périurbaine
Successive sampling	Tirages successifs
Supplemental Security Income (SSI).....	Revenu minimum de subsistance (US)
Supplementary Health Insurance.....	Couverture maladie universelle (Cmu)
Supplementary private insurance.....	Couverture complémentaire privée
Supplementary Universal Medical Coverage..	Couverture maladie universelle complémentaire
Supplier induced demand	Demande induite par l'offre de soins
Supply	Offre
Supply (to).....	Fournir, alimenter, approvisionner, ravitailler
Supply (to) (a need)	Répondre à, subvenir à (un besoin)
Supply and demand	Offre et demande
Supply curve	Courbe d'offre
Supply of care	Offre de soins
Surgeon	Chirurgien
Surgery.....	Chirurgie
Surgery hours	Heures de consultation
Surgical aftercare	Soins post-opératoires
Surgical apparatus.....	Appareils chirurgicaux
Surgical intervention.....	Intervention chirurgicale
Surgical operations.....	Actes opératoires
Surgical procedure.....	Acte chirurgical
Surrounding commune.....	Commune limitrophe
Survey	Enquête
Substitution elasticity	Elasticité de substitution
Survival analysis	Analyse de survie

Sustainable.....	Durable
Sustainable development	Développement durable
Sustainability.....	Viabilité
Synthetic index of activities	Indice synthétique d'activité (ISA)
Systematic sampling	Tirage systématique

[A](#) [B](#) [C](#) [D](#) [E](#) [F](#) [G](#) [H](#) [I](#) [K](#) [L](#) [M](#) [N](#) [O](#) [P](#) [Q](#) [R](#) [S](#) [T](#) [U](#) [V](#) [W](#) [X](#)
[Y](#)

T

Tablets	Comprimés
Take a medical advice (to)	Consulter un médecin
Take a test (to)	Faire un test biologique
Target (to).....	Avoir pour cible, viser
Target	Objectif
Target income hypothesis	Hypothèse de revenu cible
Target payment	Paieement aux résultats (GB)
Targeted agreements on good practices (the) ACBUS, accords de bon pratique	
Task delegation	Délégation de tâches, transfert de compétence
Teaching hospital.....	Centre hospitalier universitaire (CHU)
Tax and social security (contribution) exonerations:	Exonérations de charges sociaux et fiscales
Tariff	Tarif
Taxable income	Revenu imposable
Team.....	Equipe
Technology assessment.....	Evaluation des technologies
Teenager	Adolescent
Teeth care	Soins dentaires
Telephone consultation	Consultation par téléphone
Temporary absence	Absence temporaire
Tertiary care	Soins tertiaires
Thematic cartography	Cartographie thématique
Therapeutic apartment.....	Appartement thérapeutique
Therapeutic class.....	Classe thérapeutique
Therapeutic expenses	Dépenses thérapeutiques
Therapeutic workshop	Atelier thérapeutique
Third-party payment (payer).....	Tiers payant
Third party administration (TPA).....	Organisme tiers-payeur

Tiered networks.....	Réseaux « à étages » (le patient peut choisir entre plusieurs listes de producteurs à coûts différents, mais il en supporte les conséquences financières, soit sur sa prime d'assurance , soit sur son reste à charge lors des soins = plans à prime variable ou plans à ticket modérateur variable) => voir <i>consumer driven health plans</i>
Time cost	Coût des dépenses de temps
Time series.....	Séries chronologiques
Time trade-off	Négociation sur le temps, arbitrage temporel, marchandage-temps
Total health expenditure (THE).....	Dépense totale de santé
Total quality management (TQM)	Gestion de la qualité totale
Total purchasing	Achat total (extension du contrat du gp fundholder qui lui permet d'acheter tous les soins)
Toxic agent.....	Agent toxique
Trade diversion.....	Effet de détournement
Trade goods	Marchandises entrant dans le commerce international
Trade off	Négociation, échange
Tradesman.....	Commerçant
Traffic accident	Accident de la circulation
Training leave	Congé formation
Transaction costs	Coûts de transaction
Transmission.....	Transmission
Treat (to)	Soigner
Treatment cost	Coût du traitement
Treatment duration	Durée de traitement
Tremor	Tremblement
Turnover per need	Rotation par lit
Turnover rate	Taux de rotation

[A](#) [B](#) [C](#) [D](#) [E](#) [F](#) [G](#) [H](#) [I](#) [K](#) [L](#) [M](#) [N](#) [O](#) [P](#) [Q](#) [R](#) [S](#) [T](#) [U](#) [V](#) [W](#) [X](#)
[Y](#)

U

Ultrasonic apparatus	Appareil à ultrasons
Ultrasonic therapy	Thérapie par ultrasons
Unapproved drugs	Drogues illicites
Unbiased	Sans biais
Underestimation	Sous-estimation
Underground activities	Economie souterraine
Underlying cause of death	Cause initiale de décès
Underprivileged, underprivileged classes	Défavorisé, milieux défavorisés
Underweight	Insuffisance pondérale
Undesirable adverse effect:	Effet indésirable
Uninsured group	Groupe non assuré, groupe sans couverture
Unemployed	Chômeur
Unemployment	Chômage
Unemployment benefit	Indemnisation du chômage
Unemployment rate	Taux de chômage
Uniform hospital standardized discharge abstract	Résumé de sortie standardisé (RSS)
Unit cost	Prix unitaire
Universal coverage	Couverture universelle santé
Universal Health (or medical) Coverage	Couverture maladie universelle (CMU)
University hospital	Hôpital universitaire
Updating	Actualisation
Urban structure	Tissu urbain
User	Consommateur, Utilisateur, usager, client
Use of echography (the)	Pratique échographique (la)
Usefulness	Utilité
Utility	Utilité
Utility approach	Approche utilité

[A](#) [B](#) [C](#) [D](#) [E](#) [F](#) [G](#) [H](#) [I](#) [K](#) [L](#) [M](#) [N](#) [O](#) [P](#) [Q](#) [R](#) [S](#) [T](#) [U](#) [V](#) [W](#) [X](#)
[Y](#)

V

V.H.I. (Voluntary health insurance)	Assurance volontaire
Validity	Validité
Value added	Valeur ajoutée
Variable cost	Coût variable
Visit (to a doctor)	Consultation
Visiting	Visite (du médecin) à domicile
Visual analog scale	Echelle sémantique bipolaire, échelle visuelle analogique
Visual impairment	Déficiência visuelle
Visual loss	Perte de vision
Vital records	Actes de l'état civil
Volume of activity:	Volume d'activité
Volume-outcome relationship:	Relation entre volume d'activité et résultats de soins
Volume of business	Chiffre d'affaire
Voluntary health insurance (VHI)	Assurance volontaire
Voluntary insured person	Assuré volontaire

[A](#) [B](#) [C](#) [D](#) [E](#) [F](#) [G](#) [H](#) [I](#) [K](#) [L](#) [M](#) [N](#) [O](#) [P](#) [Q](#) [R](#) [S](#) [T](#) [U](#) [V](#) [W](#) [X](#)
[Y](#)

W

WHO (World Health Organization).....	Organisation mondiale de la santé (OMS)
Wage	Salaire
Waiting time	Durée d'attente, délai d'attente
Weighted capitation formula (the)	Formule (d'allocation de ressources) per capita pondérée par les besoins
Weighting	Pondération
Welfare.....	Personnes protégées, redistribution, assurance sociale (US)
Welfare-State	Etat-providence
Welfare beneficiaries	Bénéficiaires de l'aide sociale
Welfare profession.....	Profession sociale
Welfare rehabilitation centers	Centres de réadaptation sociale
Welfare worker	Travailleur social
Well-being	Bien-être
Whole-life and disability insurance.....	Assurance décès-invalidité
Willingness to pay	Propension à payer, volonté à payer
Within-country variation	Variation intra-pays
Without occupation	Sans profession
Withdrawal of NHI funds agreement	Déconventionnement (= to strike off the register) (USA)
Work disablement.....	Incapacité de travail
Workers.....	Ouvrier
Working conditions	Conditions de travail
Working days lost.....	Journées de travail perdues
Working expenses.....	Charges d'exploitation
World price.....	Prix mondial

[A](#) [B](#) [C](#) [D](#) [E](#) [F](#) [G](#) [H](#) [I](#) [K](#) [L](#) [M](#) [N](#) [O](#) [P](#) [Q](#) [R](#) [S](#) [T](#) [U](#) [V](#) [W](#) [X](#)
[Y](#)

X

X-ray film Film radiologique

Y

YPLL (Years of potential life lost) Années potentielles de vie perdue

Young adults Jeunes adultes

[A](#) [B](#) [C](#) [D](#) [E](#) [F](#) [G](#) [H](#) [I](#) [K](#) [L](#) [M](#) [N](#) [O](#) [P](#) [Q](#) [R](#) [S](#) [T](#) [U](#) [V](#) [W](#) [X](#)
[Y](#)

[Haut du document](#)

Authors

The English/French Glossary in Health Economics provides a selection of major terms in health economics and related issues such as health care system organization, epidemiology, social security, demographics, statistics, etc. It aims to help you to find reliable terms in these topics.

This glossary is not exhaustive, however it is revised and updated regularly. Please do not hesitate to contact us if you have any comments or suggestions. This version is revised in September 2009 by a group of researchers at IRDES.

Editing board: Marie-Odile Safon, Véronique Suhard

For any comments

Email: documentation@irdes.fr

To download the last version

<http://www.irdes.fr/EspaceDoc/DossiersBiblios/GlossaireAnglaisFrancais.pdf>

Navigation

Electronic navigation in the glossary can be made by :

- the **function Search** of the visual display unit PDF. It gives the opportunity to key a term in French or in English. You can activate this function after pressing the keyboard shortcut « Ctrl + F ».
- the bookmarks **PDF**. They allow to access directly to the beginning of the section. The section of the bookmarks appears after pressing the key « F4 ».

Other glossaries

To pursue research online, consult:

- Multilingual glossary of the Public Health Database (BDSP):
<http://www.bdsp.tm.fr/Glossaire/Default.asp>
- English/French economics glossary of Organization for Economic Co-operation and Development (OECD):
<http://books.google.fr/books?id=0jCYo4RbuuQC&printsec=frontcover#v=onepage&q=&f=false>
- English glossary of European Observatory on Health Systems and Policy:
<http://www.euro.who.int/observatory/Glossary/TopPage?phrase=A>
- INAHTA/HTA Glossary
<http://etmis.org/>
- Dictionnaire multilingue de l'Union européenne (politique, économique, géographique, social...)
<http://iate.europa.eu/>
- Irdes' Useful links related glossaries:
<http://www.irdes.fr/EspaceDoc/LiensUtiles/SitesFrancais/TerminologieEnSante.html>